

SHUE CHONG HONG
218 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.

三鞭補血露

此藥專治男婦老幼一切虛弱症。凡患此症者，服此藥後，精神煥發，食慾增加，體力倍增。誠為補血之聖藥也。每瓶售價大洋一元。

ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

九製大海御製鐵質堅腎丸 每料銀拾員	即止吐血鼻血 每料二元	通治咳嗽痰喘 每料三元	萬應花柳毒丸 每盒二元	花柳成疔散 每盒三元	止痛生肌散 每盒三元	打消積滯疝氣丸 每料伍元	治臭狐臭膏 每盒一元	初起花柳白濁 每盒四元	婦人安胎種丸 每盒三元	子衛生保胎丸 每盒三元	治婦女經前腹痛 每盒三元	神效刀傷散 每盒三元	止痛生肌散 每盒三元	立效牙痛散 每盒二元	四時感冒散 每盒二元	疝氣疝散 每盒二元	哮喘經驗丸 每盒四元	小兒疳積丸 每盒二元	包斷根痛丸 每盒二元	內傷陰虛丹 每料拾元	吐血萬靈丹 每料拾元
-------------------	-------------	-------------	-------------	------------	------------	--------------	------------	-------------	-------------	-------------	--------------	------------	------------	------------	------------	-----------	------------	------------	------------	------------	------------

九製大海御製鐵質堅腎丸 每料銀拾員

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

Abbey's SALT



葉倫鹽最能救治頭痛
背脊痛消化潔胃清血
正腸且克調整內腎並
能治結卑(疝)腹痛等
症令人身體強壯各藥
材舖俱有售賣

訪尋孀叔
台山縣橋坤村人鄭合女字帝勝年約五十歲前數年在二
板偶當工至今未知下落如吾叔及各親朋見此書白請依下
列住址回音報及以便通信為禱
Fook Shing Lung P.O. Box 1124 Nanaimo B.C.
弟鄭百利 鄭百信敬啟

本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸牛熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價格相宜遠近諸
君光顧備極歡迎幸留意焉
▲本號(專線)R.F. 七八五
司理關崇 頤全啟

均利號
本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧 請留意焉
▲專線(矢摩) 壹三三一
司理人馬 愷啟

利照恒
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

恒恒
本號專辦唐山油
茶米京菓海味食料
及各什貨俱全并有
鮮金豬牛肉猪肉生
什四時瓜菜各樣備
頭等項發客刻以白

嶺南酒樓
重修開市
廣告
嶺南酒樓。不少奇
情于杯酒。南方佳
客。偏多取樂于名
茶。况際茲春色繁
華。正名士買醉之
候。春光綺麗。早
推人消遣之時。本
樓現加意修飾。煥
然一新。廚師精巧
。極山珍海錯之奇
。侍女周旋。盡心
。悅神怡之樂。茲擇
二月十號開市。
即禮拜三日)深望
親愛僑胞。留心賜
教。倍極歡迎。謹
此奉告。
中華民國九年
三月吉日
嶺南酒樓主人謹啟

補救

士農工商終歲勤動其思想
操作一賴精神為之作用也思想
過度操作疲勞寔為念損之起
點若仍放蕩形骸迷戀夜色
固有之精神破耗旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
尋病狀相
繼而發生

英海外僑梓如有此弊既
銷磨于前速圖補救于後
我必救補血丸
每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒一元
總發行所大埠一善生行大藥房

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往百七十八號開張專辦中西各埠海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定購快

▲電話 (詩吟) 二六六零

廣興祥同人關耀崇啓

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

特別廣告

我國僑胞向由南洋匯回之款皆由銀行匯入或由郵局匯回。但銀行匯費極昂，且手續繁雜，往往延誤。本號特設匯兌部，專辦各項匯兌，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，實為僑胞之便利。如有匯款，請向本號接洽，定必竭誠服務。

▲本號常有大小金銀飾物，如金戒指、金手鐲、金耳環、金項鍊等，款式新穎，價格公道。如有需要，請向本號接洽。

▲本號代理各項名廠西藥，如西藥、西藥、西藥等，品質保證，價格公道。如有需要，請向本號接洽。

▲本號代理各項名廠西藥，如西藥、西藥、西藥等，品質保證，價格公道。如有需要，請向本號接洽。

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各埠名茶各色海味罐頭食品蘇杭什貨時款男女花鞋襪綢巾送禮禮券紙料炮竹燈籠香燭唐書香箱雜貨糖料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠鞋等

▲舖在片打街門牌七十七號
(電話詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

買薯仔包者注意

啓者本公司有頭等薯仔包五十千個發賣每個取價八仙合意者請來買之勿失此良機可也

Chicago Junk Co. 625 Main St. Phone Sey 4799

雲哥
自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疔疔散 每樽一元
斷根癬藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥丸 每兩二毛五
正野山花旗參 即平沽

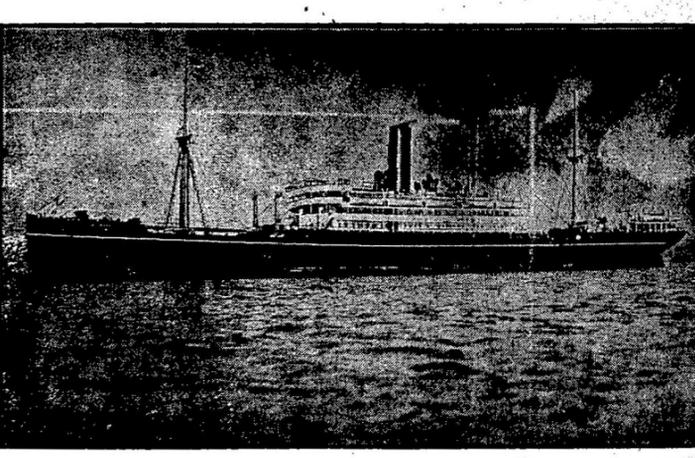
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

美港出帆日
諏訪丸 二月十六日
鹿島丸 一月十日
香取丸 三月七日

香港返直利多域由水一拜禮兩每

日本郵船公司

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.



華埠
同昌記 各款蔗糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話失磨二四〇四
雲高華 永安藥房司理人楊金樹全啓

盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀

裕昌隆
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠街門牌五三九號辦祖國米茶油糖雜貨雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜滑嫩可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在姐治街門牌四百二十三號
電話休倫一六七
▲雞蛋麵 每磅毫五 發行相宜
▲雞蛋濕麵 每磅毫五 發行相宜

製麵師雷家協 司理人 雷法 啓
North America Noodle Factory
438 Georgia St. East Vancouver, B. C.

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下

正脾胆
●海狗鞭 ●脾腎核
●吳鼠胆 ●正花旗參

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶葉京果海味醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢縐紗時款男女鞋襪送禮香燭糖菓各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便
●代理粵城十 參具製陳皮片發售
●入甫萬春園 各項膏丹丸散發售
●舖在片打街門牌一百一十一號
●電話 (失吟) 九一七六
雲高華廣興隆司事人方富健啓

Robinson's Clothes Shops
SUITS, OVERCOATS, TOP COATS
The Largest Exclusive Clothing in Canada
\$25
SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED

現定沽價
四十五元

請來選擇勿失機會本號尚有別種大棧定價 列左
一十六元五毛
二十四元七毛五仙
三十二元五毛
希為留意是荷

舖在嘉市定西街門牌四四樓上

企霖文大文衣舖

男子大襖
各等款式
諸君惠顧
敢保適意

本店主人啓

買平衣裳請登樓上

本號特設新式大襖二百七十八件為加拿大空前未有者平常價值由六十五元至一百元而別號之定價尙有加多者

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAYMAN
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶葉京果海味醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲綢縐紗時款男女鞋襪送禮香燭糖菓各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便
●代理粵城十 參具製陳皮片發售
●入甫萬春園 各項膏丹丸散發售
●舖在片打街門牌一百一十一號
●電話 (失吟) 九一七六
雲高華廣興隆司事人方富健啓

京教員將全體辭職

京中等以上各學校教員 因薪俸無着 又有罷課消...

雲南最近之對川計劃

滇軍以前在川滇軍之失敗 實以兵久厭戰將士思歸...

桂省議員質問取消自主

廣西取消自主之通電 係於十月四號由譚浩明李靜誠二...

蒙各埠捐建致公堂款項芳名列

- 致公堂五元 林立本二元 鄭振秀...

英文通信住屋 如左 701-702 Holden Bldg., 16 Hastings, St. E. Vancouver B. C.

麗生金銀首飾 LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 VANCOUVER, B. C.

請看醫界鉅子 李仲周先生 弟作客是邦素來強健不料于月前偶染微疾...

各種民利新編 何盈基 李給民 宋良弼

秘真先生 醫述神妙 秘真先生醫術神妙 弟染花柳之症醫理十餘年...

各埠捐款善士均鑒 興工為盼 以便速定校式早日 江夏堂百子會展期截股廣告

廣東新聞

黃志桓等預備大舉討桂

(以下代軍) 本報駐羊城訪員 昨日傳來消息云 欽廉四屬 毗連廣西 陸榮廷幾視之為外府 擅委官...

陳炯明派員謁陳光遠

江西督軍陳炯明 與粵總司令陳競存 素通款曲 上年就任駐師漳州時 秀督投贈江西藥品甚多 競存亦報...

番攤之命運

粵省消息粵總司令陳炯明 接任省長之初 即首擬將賭博禁絕 嗣各長司以餉無着 暫請緩圖 又以...

林葆懌之行蹤

前海軍司令林葆懌 由廣州逃往香港 經有多日 茲得十二日廈門電訊 昨月九號 林由香港乘某郵船至廈門...

源生泰遷舖廣告

啓者本店向設于云埠打街繁華街經已多年久蒙僑胞垂顧深感莫銘今擴張鐵器生意轉遷細街門牌五百一拾肆號...

香港肇豐泰啓事

本行創辦十餘年專辦出入口各貨品代理各大名廠出入口則有歐美澳二大洲各國土產及製造品又代沽金山各埠海...

聯吟社徵聯特啓

熏香摘豔：名士風流：撥漢離：手旁：華：雅人韻事：况復清閑旅邸：藉筆墨以寄懷：征逐世途：假吟哦而抒憤...

謹將第一會聯題呈

大高才學風雪江國 ○○○○○○(曉) 高大學才雪風國江 ○○○○○○(曉)

朱兆莘先生評閱

冠軍賞銀廿元 第二名 殿軍 各賞銀拾元 第三名賞銀六元 第四名五員 第五名四員...

包足賞格

聯吟社啓

聯吟社徵聯特啓 聯吟社徵聯特啓 聯吟社徵聯特啓...

駐維城籌建廣州先烈祠總分局通告

啓者本局通告事本局連日集議籌捐事宜隨舉定林立榮先生為坎東協助籌捐員借...

催繳緣簿

啓者頃接登城公堂函開內稱前奉准發出籌備陸榮廷先生遺孀舟費緣簿計回部之期...

致福為膳夫之掌

致福為膳夫之掌。致辭聯踏舞之情。豚魚履信。卦叶中孚。湘水燕談。號為和買...

致中和酒樓新張廣告

致中和酒樓新張廣告 致中和酒樓新張廣告 致中和酒樓新張廣告...

香江酒樓新張廣告

香江酒樓新張廣告 香江酒樓新張廣告 香江酒樓新張廣告...

中國郵船有限公司

中國郵船有限公司 中國郵船有限公司 中國郵船有限公司...

聲明收益

啓者本號現已收盈各數目亦經從事結束如本號日前有與各客數項轉帳未清者請于十二月十五號以前到來掛號...

陳穎川總堂啓事

啓者本堂現任職員任期將滿例應選員接替惟選舉成例先定備選八員然後頒行正式選舉用特佈告仰各昆仲知照...

洪門昆仲注意

啓者本堂西歷元月二號舉行一週紀念慶典統請我洪門昆仲屆期光臨指示曷勝欣幸...

雲埠恩邑同福堂開幕廣告

公啟者本堂新樓落成擇拾二月廿五號即(禮拜六日)舉行開幕慶典屆期統請各埠全人駕臨助慶指示一切曷勝榮幸此佈...

開幕預告

啓者本龍岡公所圖書報社謹擇正月二號舉行開幕典禮敬請各埠本堂分所暨各社團及僑胞諸公屆期幸勿吝玉玉臨指教不勝榮幸...

言謝

旅加四月受惠良多今公事相迫行有日矣倚裝就道人事過忙弗獲踵別感與慚俱登報伸謝不盡區區...

溫金有啓

溫金有啓 溫金有啓 溫金有啓...

內照常辦事

內照常辦事 內照常辦事 內照常辦事...

有蒙委託請

有蒙委託請 有蒙委託請 有蒙委託請...

移玉面商

移玉面商 移玉面商 移玉面商...

溫金有啓

溫金有啓 溫金有啓 溫金有啓...

詩晏亞與固蘭火車兩廠接濟

本公司輪船者請
由亞與固蘭兩火車公司
乘車而來最為利便該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
煖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂十式月十八號

益臣十二月廿八號

科路彼利二廿二年正月八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN
P.O. Box 248 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B. C.
187 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂
李錦儀內外方脈萬域多利埠安和堂

此藥專治... (detailed medical text)

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER & REGINA

本公司各款加士連燈久已馳名... (detailed text)

同仁堂
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香驗
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露
孫壽昆

來(賽) (旅) (館)
(告廣織組新從)

LOYAL HOTEL
268 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號為最大旅館
利便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用天時寒暄均
合衛生不論長短期租
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌一白五十八號
電話(失磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快運美常代理日本
郵船各料理理周到
久蒙梓里嘉許宋店
生意日見起色更爲
改良諸君留心光顧
格外歡迎

隆昌
司理人 李進啓

啓者本公司自置
新式自由快車專載
各商遊車或往來各
處夜利便價亦從
廉同願賜顧請電話
來

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

電話(詩磨)
四三八五
夜喊線(失磨)
八九七八

車站在三盛運記
門口即北京樓樓
下

中華自由快車公司
吳國華謹啓

啓者本號開張於
多利數十年千載
專辦唐山油糖米
京菓海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧取價從廉
接運香港信價兩
便

廣濟堂廣告

本堂創在雲南... (detailed text about the pharmacy's history and products)

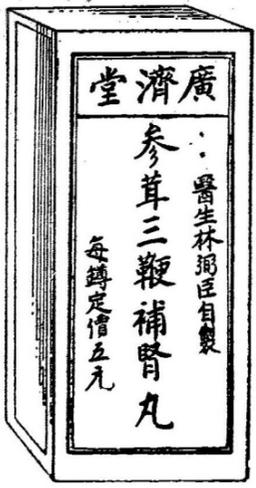
跌打散 跌打膏 跌打丹



跌打散 跌打膏 跌打丹

跌打散 跌打膏 跌打丹

此水乃本堂生秘方... (detailed text about the efficacy of the跌打散)



廣濟堂 參茸三鞭補腎丸

參茸三鞭補腎丸

夫國以民為本... (detailed text about the benefits of the kidney pills)

曹新統 脈方外內

曹新統 脈方外內

啓者弟患小腹痛... (detailed text about a medical case)

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

我唔信敢就要剖

啓者弟患小腹痛... (detailed text about a medical case)

可憐斷脚

啓者弟次年甫四... (detailed text about a medical case)

幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上... (detailed text about a medical case)

顯出我華醫手段

弟在務多士度... (detailed text about a medical case)

我唔信敢就要剖

啓者弟患小腹痛... (detailed text about a medical case)



責任部

苦。遂將諸國一一投諸爐中。俄頃為灰燼。回憶當年玉璫絨札何由達。萬里雲羅一雁飛之時。不勝今昔之感矣。早知今日。何必當初。自古多情。終成長恨。吾書至此。安能不為普天下癡兒女放聲一哭哉。夜半。室中景物。益沉沉若死。女窺婢已睡熟。乃盛妝而坐。自鏡其影。嗟夫小紅。汝竟死乎。汝負富者設坑。貧者鋪氈。蓋物質文明。天演公理。固不僅漢化力也。茲致其居處。分類敘述之。

(一)喇嘛廟。蒙語曰沙蒙。靈域之意也。構造極宏壯。廟牆粉黃色或紅色。檐瓦間有飾黃金者。故經久不鏽。中建正寺。周設偏殿。殿周築土壕。上樹小竿。竿懸白布幡。經文書焉。所以別聖地於俗界也。

(二)土屋。內蒙東部。多滿漢移民。故建築家屋。頗內地。唯規模狹陋。輒汚濁不潔。猪羊馬棚。即建在門外。或近旁。棚外且積糞如山邱焉。

(三)帳幕。沙漠兩帶。蒙民多逐水。無多才調君偏賞。有價文章日執空。七尺龍泉劍尚在。摩挲勉自倚空旁山)。

大漢公報雜錄

年而居。故窮處義舉。於此地地之。講造略同兵幕。僅足避風蔽雨而已。(未完)



談眉

元許魯齋先生謂為學以治生為本。以字不填。窮本可送。使非於。乙時。習有海技隨身。為將來。事之資。則牛衣對泣。殊屬非計。此舉東西學校。所為盛倡職業教育也。遠顧中國。此種教育。尙付缺如。而在學校肄業之學子。方將。以英雄主人翁自居。不屑研究各。術。儼然自視為社會上特殊階級。人物。故舉業而後。非從政界討生。即主學校講政。抑知政界人。物多。則國家上生產者減少。於國。利。日中。卒。大。學。者。何。限。職。業。之。能。容。於。是。官。海。陸。沉。得。失。定。誰。爭。及。其。鮮。鮮。之。事。隨。生。至。於。分。秋。應。憐。孤。客。寂。頻。年。便。許。兩。心。同。

蒙古榛莽未化。起居極為簡陋。加以地城廣泛人烟稀少。故樓閣宮殿。未入蒙人之目。穴居陋室。乃其通常住所。然自蒙漢交通。逐漸進。化。家屋廟殿。亦習用瓦椽椽架矣。而札薩克所住之王府。儼然雕漆。番也(旁出)。太喇嘛所居之沙蒙。富者設坑。貧者鋪氈。蓋物質文明。天演公理。固不僅漢化力也。茲致其居處。分類敘述之。

(一)喇嘛廟。蒙語曰沙蒙。靈域之意也。構造極宏壯。廟牆粉黃色或紅色。檐瓦間有飾黃金者。故經久不鏽。中建正寺。周設偏殿。殿周築土壕。上樹小竿。竿懸白布幡。經文書焉。所以別聖地於俗界也。

(二)土屋。內蒙東部。多滿漢移民。故建築家屋。頗內地。唯規模狹陋。輒汚濁不潔。猪羊馬棚。即建在門外。或近旁。棚外且積糞如山邱焉。

(三)帳幕。沙漠兩帶。蒙民多逐水。無多才調君偏賞。有價文章日執空。七尺龍泉劍尚在。摩挲勉自倚空旁山)。

內蒙古風俗詳紀

第七章 居住 伯蘇

小新聞

●瑣星誌異
江蘇錫山通信云。十一月九號晚。時半。有明星一顆。其大如斗。自西駛向東南而墜。明如皎月。滿天皆亮。經過處有白痕一道。須經一分鐘後始隱。是時觀者塞途。議論紛紛。或云主兵。或稱主火。紛紛傳說。莫衷一是。姑誌之以告天文學家。

●英國女地主
英地地產。屬于女子者甚多。據最近之調查云。全英之田地主人翁。每七人中。必得一地主。無怪富翁之多也。

詩界



雨夜不寐有懷馬君香譜 陳心芒
寂寞雨窗無寐。旅夜蕭條感別衷。分秋應憐孤客寂。頻年便許兩心同。

城埠致公總堂通告

為催繳簿事。得。始。路。埠。致。公。堂。落。成。開。幕。業。經。數。月。本。總。堂。前。代。理。呈。各。埠。公。堂。之。動。捐。簿。理。合。早。日。付。回。以。清。手。續。迄。今。仍。有。多。處。未。見。繳。回。故。再。通。告。仰。各。公。堂。兄。弟。隨。緣。樂。助。從。速。直。接。繳。回。始。路。公。堂。妥。收。以。完。成。業。舉。為。盼。此。啓。
八月十號

黃伍兩公之行踪

黃石公伍公兩公。奉命來遊。加。拿。大。籌。建。廣州先烈祠。昨日與林立榮君由雲埠首途。東。向。直。到。登。龍。市。足。埠。稍。歇。後。再。往。東。方。他。日。所。到。之。處。預。期。布。達。凡。我。洪。門。昆。仲。祈。準。備。與。三。君。接。洽。可。也。
城多利埠
致公總堂啓

致公總堂通告

為催收捐款事。本堂前代云。陳。耀。山。巴。崙。馬。叙。榮。二。埠。李。才。卡。技。利。余。慶。中。義。伯。等。分。發。捐。部。求。助。舟。費。限。期。數。日。均。逾。限。多。日。各。地。分。堂。依。期。繳。部。者。已。大。多。數。深。為。感。激。為。此。特。行。通。告。仰。未。繳。部。各。分。堂。迅。速。動。捐。繳。來。彙。集。巨。款。俾。陳。耀。義。伯。等。得。以。早。日。旋。歸。度。歲。以。樂。餘。年。是。所。切。禱。此。告。
民國九年
十月十八日 啓

雲埠致公堂舉出來年職員表

啟者本堂遵大埠根本章程。去年本堂中文書記及外交部會長財政監督等員。於昨一號日。從眾舉出。數人。至十五號。再由每科數人投票。選定一人。任事。

▲中書記 林杏舉 吳廷查 謝汝振 容月池 陳振崇
▲外交 林岳 鄭養 陳登 何三 吳國華
▲會長 周家谷 陳良双 何簡能 黃奕章 周世堯
▲監督 司徒子祿 徐光炎 馮昆祿 吳發均 吳廷義 吳存義
▲財政 梁光 岑發深 黃節章 阮本祝 吳連

內臟宛然在目

本醫社有電光微骨鏡。凡於人之五臟六腑。若能照徹。無訛如人。其經受病。到來。本醫社一照。自然洞悉。

欲求資補藥料者注意
啟者吾有舍弟黃仲翔。在燕京交通部西北汽車處。署理。吾托他。購。有。北。方。正。地。道。藥。料。今。由。祖。國。運。返。加。順。帶。而。回。以。便。我。僑。胞。採。買。

▲謹將各物列左
▲正理春鹿尾。每兩八元
▲老山人參。上等九十換
▲老山參。中等八十 二等六十 三等四十換
▲正北鹿茸。每對二十五元 京都旬皮。風濕膏。每張一元
▲正京膠。內傷用。每兩五元
並順帶有。頤和園。形圖。全幅。每張銀五元
廣東開平黃福源啓

Yick Lung Co. 154 Ollert St. Ottawa Ont.

招頂餐館
啟者有樓連地一段。現做餐館生意。在市吉珠。允省。開設多年。生意極佳。適因家計。催迫。不日。東歸。所遺樓宇。地段。及生意。無人代理。特將全樓。與生意。滿盤。連傢私。器用。出頂。該樓內。有住房。拾二間。每間。用品。俱全。倘有親友。欲營此業者。仰速。依下列住址。前來。商議。或函。托。雲埠。知。交。代。為。磋商。定必。格外。從廉。取價。佈。拾一月拾二啓
Club Caf. P.O. Box 33. Lovena, Sask.

Vancouver X-Ray Institute
614 STANDARD BANK BUILDING

▲電話 (詩慶) 壹九七七
Vancouver X-Ray Institute (6th Floor)
614 Standard Bank Building

▲雲埠致公堂舉出來年職員表
▲內臟宛然在目

三才號
Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

啟者本店前沽之酥餅。每百。沽價。二圓。三毫。今減至。每百。沽價。貳圓。

如蒙賜顧。請照。上列。門牌。寄來。定必。從速。付上。以應。好市。▲電話 (詩慶) 壹二九壹

(各) (色) (餅) (食)

雲高華 延年堂同啓
三才號

譚公廟司祝 啓事
啟者加屬城多利埠之有譚公廟。由來久矣。神恩廣大。無遠弗屆。神方靈妙。誠有求必應。久為僑胞所崇拜。各埠僑胞。如有事。問。簽。或。祈。福。酬。謝。請。照。後。列。西。字。門。牌。付。來。弟。定。必。誠。心。代。為。祈。禱。懇。為。注。意。是。感。
九年十二月一日 司祝方焯源謹啓

Yan Wo Society P.O. Box 293
Victoria, B. C.

鑲牙廣告
鑲牙工廠。在片打街門牌二百一十號。專有。戒。烟。藥。水。發。售。買。藥。者。以。此。門。牌。並。銀。赤。者。來。迅。速。寄。無。誤。▲藥。水。價。目。大。樽。三。圓。二。小。樽。二。圓。一。

代售雲埠廣萬生 協勝公司 城埠三合公司
▲總發行所。民智牙科診所
▲郵費。買。者。自。理。每。鐘。一。毛。五。
Kwong Man Sang 218 Keefer St.
Vancouver, B. C.
電話 (失聲) 三九五二 (爺路)

雷夢熊牙科醫舍
Louie Moun Hong 210 Pender St.
Phone Sey. 3952 LVANCOUVER, B. C.

民智牙科診所 在片打街東門牌二百一拾號

台山余標禮秘授學古齋
▲星盆命理 精究卜易

小批八字一元 中批二元 大批星盆三元
九宮星盆五元 流年逐日十元 卦島五毛
擇日另議

啟者鄙人自舊歲東旋。今已返埠。如蒙光顧。請照。西。字。附。來。便。妥。信。箱。仔。步。七。十二。號。每。逢。禮。拜。日。在。上。海。街。華。生。號。處。領。教。

Hong Ko Jai P. O. Box 72 Marpole B. C.

城埠致公總堂佈告
啟者本堂訂期十二月十四號。舉行。懇。親。會。一。週。年。紀念。大。慶。典。統。請。各。分。堂。預。派。代。表。屆。期。蒞。會。助。慶。為。盼。
民國九年十二月四號

雙無下天病百柳花醫南樹

萬應搜骨丹
治花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸

此藥乃本主人多年研究所得，專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。

花柳專科



此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，不可不備。

本藥局設在澳洲大埠市作頓街門牌一零五號。如有信札到來，請向本藥局接洽。地址：1055 STOKTON ST., P. O. Box 2257, San Francisco, Cal., U. S. A.

廿餘年花柳症一掃而清
本藥局主人，精研花柳毒症，已有二十餘年之久。凡患此症者，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。

此藥專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。凡患此症者，不可不備。

神效救急症難奇種各醫屢丹肯搜萬
此藥專治各種奇難雜症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。

本藥局設在澳洲大埠市作頓街門牌一零五號。如有信札到來，請向本藥局接洽。地址：1055 STOKTON ST., P. O. Box 2257, San Francisco, Cal., U. S. A.

遷舖廣告
啟者本店向設於本埠卡路街已多年，久蒙僑胞垂顧，感荷何可言。現因業務擴張，特遷往新街門牌五百零九號。即右鄰照舊營業，並接洽匯單由香港和堂轉交，快捷妥當，自由快車，僑胞光顧，格外歡迎。

宜耀公司賣平貨
(欲買平貨者請速來)
特別大減價
純淨羊毛窄結衫價銀十六元 沽銀十三元
上等羊毛窄結衫價銀十四元 沽銀十一元
丁親羊毛窄結衫價銀十二元 沽銀九元
高領羊毛窄結衫價銀十一元 沽銀八元
匙羹領羊毛窄結衫價銀九元 沽銀七元
唐庄領羊毛窄結衫價銀十元 沽銀八元
過頭戴羊毛窄結衫價銀五元七角 沽銀四元五角
籃球領羊毛窄結衫價銀四元五角 沽銀三元五角
紅領羊毛窄結衫價銀三元七角 沽銀二元五角
上好白色親內衫價銀二元七角 沽銀二元
加厚粗羊毛內衫價銀二元五角 沽銀二元
上等親羊毛外褲價銀四元七角 沽銀三元七角

萬勝隆
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.
啟者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨，日用食品，京果海味，磁器碗碟，鑼鼓紋索，各省地道藥材，參茸玉桂，膏丹丸散，發售凡物，取價從廉，以圖久遠。交易如蒙各界垂青，請列西字，門牌賜來定，揀選貨物，從速付上。

廣益公司
Kwong Yick Co.
804 Main St.
VANCOUVER, B. C.
大廚對面，照舊營業。兼辦西人雜貨，並代埋匯兌，省港銀兩。信快，捷安，當僑胞光顧，無任歡迎。

同和 酸茶鹹椰菜發售
啟者本號現有自製爽口甜酸茶，發售二百磅庄，沽銀拾三元。壹百磅庄，沽銀七元。製鹹椰菜，發售二百磅庄，沽銀拾元。壹百磅庄，沽銀六元。仰貴客光顧，為盼。市姊同和啟。
Hong Wo Co. P. O. Box 424, Seveston B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發售
本醫生專研內外各科，精製膏丹丸散，應驗如神。凡患此症者，不可不備。

金山華英圖書公司
本公司專辦華英文各種書籍，發行中西筆墨信箋，俱全。中西文件，精製印圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧，付費自理。
▲中西文廚書寶鑑每部七元五角
▲黃軫章歐美廚書內容更詳每部四元五角
▲麻糖製法每部二元 十部十五元
Wah Ying Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

隆勝隆
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.
啟者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨，日用食品，京果海味，磁器碗碟，鑼鼓紋索，各省地道藥材，參茸玉桂，膏丹丸散，發售凡物，取價從廉，以圖久遠。交易如蒙各界垂青，請列西字，門牌賜來定，揀選貨物，從速付上。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發售
本醫生專研內外各科，精製膏丹丸散，應驗如神。凡患此症者，不可不備。

白濁無憂丸
此藥專治白濁，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。

神效救急症難奇種各醫屢丹肯搜萬
此藥專治各種奇難雜症，無論新舊，一服即效。其效如神，誠濟世之良藥也。

隆勝隆
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.
啟者本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨，日用食品，京果海味，磁器碗碟，鑼鼓紋索，各省地道藥材，參茸玉桂，膏丹丸散，發售凡物，取價從廉，以圖久遠。交易如蒙各界垂青，請列西字，門牌賜來定，揀選貨物，從速付上。